



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 November 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 163 повестки дня

**Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций
по проведению референдума в Западной Сахаре**

**Отчет об исполнении бюджета Миссии Организации
Объединенных Наций по проведению референдума
в Западной Сахаре за период с 1 июля 2012 года
по 30 июня 2013 года**

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	5
II. Выполнение мандата	5
A. Общая информация	5
B. Исполнение бюджета	6
C. Инициативы по поддержке Миссии	7
D. Партнерские отношения, координация действий со страновой группой и комплексные миссии	8
E. Таблицы бюджетных показателей, ориентированных на достижение конкретных результатов	9
III. Показатели использования ресурсов	25
A. Финансовые ресурсы	25
B. Сводная информация о перераспределении ассигнований между группами расходов	27
C. Распределение расходов по месяцам	27
D. Прочие поступления и корректировки	28



E.	Расходы на имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения.	28
F.	Стоимостной объем взносов, не предусмотренных в бюджете.	29
IV.	Анализ разницы.	29
V.	Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее.	31
VI.	Сводная информация о мерах, принятых во исполнение просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Генеральной Ассамблеей.	32
VII.	Введение.	5

Резюме

Общая сумма расходов Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года увязана с целью Миссии с помощью ряда таблиц бюджетных показателей, ориентированных на конкретные результаты и сгруппированных по следующим компонентам: основной гражданский компонент, военный компонент и компонент поддержки.

В течение отчетного периода Миссия продолжала выполнять возложенные на нее задачи, в том числе наблюдала за тем, как стороны обеспечивают соблюдение соглашения о прекращении огня и содействуют прогрессу в деле политического урегулирования вопроса о статусе Западной Сахары. Миссия также оказывала поддержку Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в применении мер укрепления доверия и совместно с партнерами участвовала в операциях по обнаружению мин и разминированию.

В течение отчетного периода МООНРЗС понесла расходы в размере 56,5 млн. долл. США, что соответствует показателю освоения валового бюджета на уровне 97 процентов (по сравнению с периодом 2011/12 года, когда объем расходов составил 60 млн. долл. США, а показатель освоения бюджета — 97,6 процента).

Неизрасходованный остаток средств в размере 1,8 млн. долл. США относится к статьям расходов на гражданский персонал (1,5 млн. долл. США) и оперативных расходов (0,3 млн. долл. США).

Неполное расходование средств на гражданский персонал в основном обусловлено более низкими расходами на международных сотрудников (1,1 млн. долл. США) в связи с более высоким показателем доли вакансий и более низкими общими расходами по персоналу по сравнению с предусмотренными в бюджете. Более низкие потребности в расходах на национальных сотрудников (0,4 млн. долл. США) прежде всего обусловлены снижением курса марокканского дирхама. Неполное расходование оперативных средств в основном было связано с прекращением действия контракта на аренду одного самолета. Это сокращение было частично компенсировано более значительными расходами на замену информационно-технологического оборудования и на модернизацию систем безопасности.

Использование финансовых ресурсов

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2012 года — 30 июня 2013 года.)

Категория	Ассигнования	Расходы	Разница	
			Сумма	В процентах
Военный и полицейский персонал	6 529,1	6 563,9	(34,8)	(0,5)
Гражданский персонал	24 374,3	22 901,1	1473,2	6,0
Оперативные расходы	27 349,6	27 016,4	333,2	1,2
Валовые потребности в ресурсах	58 253,0	56 481,4	1771,6	3,0
Поступления по плану налогообложения персонала	2 280,6	2 273,8	6,8	0,3
Чистые потребности	55 972,4	54207,6	1 764,8	3,2
Добровольные взносы натурой (учтенные в бюджете)	3046,8	2461,3	585,5	19,2
Общий объем потребностей	61 299,8	58 942,7	2 357,1	3,8

Людские ресурсы: показатели использования людских ресурсов

Категория	Утвержденная численность ^a	Фактическая численность (средняя)	Доля вакансий (в процентах) ^b
Воинские контингенты	27	27	—
Полиция Организации Объединенных Наций	6	6	—
Международный персонал	100	94	6,0
Национальный персонал	174	164	5,7
Добровольцы Организации Объединенных Наций	16	13	18,8
Временные должности ^c			
Международный персонал	—	—	—
Национальный персонал	2	2	—
Персонал, предоставляемый правительствами	10	4	60,0

^a Максимальная предлагаемая/утвержденная численность.

^b На основе ежемесячных данных о штатной и фактической численности персонала.

^c Финансируются по статье «Временный персонал общего назначения».

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе V настоящего доклада.

I. Введение

1. Бюджет на содержание Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года изложен в докладе Генерального секретаря от 2 февраля 2012 года (A/66/681) и составляет 58 715 200 долл. США брутто (56 434 600 долл. США нетто), за вычетом предусмотренных бюджетом добровольных взносов натурой в размере 3 046 800 долл. США. В бюджете предусматриваются ассигнования на развертывание 203 военных наблюдателей, 27 военнослужащих в составе воинских контингентов, 6 полицейских, 100 международных сотрудников, 176 национальных сотрудников, включая 2 национальных сотрудников категории общего обслуживания на временных должностях, 16 добровольцев Организации Объединенных Наций и 10 сотрудников, предоставленных правительствами.

2. В своем докладе от 2 апреля 2012 года Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал Генеральной Ассамблее ассигновать на содержание Миссии в период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года сумму в размере 58 239 200 долл. США брутто (A/66/718/Add.6, пункт 43).

3. В своей резолюции 66/278 Генеральная Ассамблея ассигновала на содержание Миссии на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года сумму в размере 58 253 000 долл. США брутто (55 972 400 долл. США нетто). На всю эту сумму государствам-членам были начислены взносы.

II. Выполнение мандата

A. Общая информация

4. Мандат Миссии был учрежден Советом Безопасности в его резолюции 690 (1991) и продлен в последующих резолюциях Совета. Мандат на период исполнения бюджета был учрежден Советом в его резолюциях 2044 (2012) и 2099 (2013).

5. Миссия уполномочена оказывать содействие Совету Безопасности в достижении общей цели, а именно в обеспечении справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического урегулирования, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары.

6. В рамках общей цели Миссия в период исполнения бюджета способствовала реализации целого ряда достижений путем осуществления соответствующих основных мероприятий, указанных в приведенных ниже таблицах показателей, которые сгруппированы по следующим компонентам: основной гражданский компонент, военный компонент и компонент поддержки.

7. В настоящем докладе содержится оценка фактического исполнения бюджета в сопоставлении с запланированными показателями, ориентированными на конкретные результаты, которые изложены в бюджете на 2012/13 год. В частности, в отчете об исполнении бюджета фактические показатели достижения результатов, т.е. фактический прогресс за этот период в реализации ожидаемых достижений, сопоставляются с запланированными показателями достижения

результатов, а фактически завершённые мероприятия сравниваются с запланированными.

В. Исполнение бюджета

8. В течение отчетного периода МООНРЗС продолжала заниматься выполнением возложенных на нее задач и обеспечивала надлежащую координацию в работе по всем компонентам Миссии, а также со всеми соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами в районе Миссии в целях контроля за соблюдением режима прекращения огня и проведением соответствующих мероприятий по стабилизации ситуации. Миссия содействовала посредническим усилиям Личного посланника Генерального секретаря, взаимодействуя со сторонами и другими заинтересованными субъектами в районе Миссии в целях конструктивного содействия созданию политических условий, благоприятствующих текущему процессу переговоров. Миссия оказывала поддержку реализации гуманитарных и миротворческих инициатив следующим образом: а) оказание материально-технической поддержки и развертывание полицейского контингента Организации Объединенных Наций и бригады военных врачей в поддержку осуществления программы по укреплению доверия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), а также б) проведение активных мероприятий по разминированию усилиями Центра МООНРЗС по координации деятельности, связанной с разминированием.

9. Персонал Миссии предпринимал усилия для выполнения порученных Миссии задач в соответствии с резолюциями [2044 \(2012\)](#) и [2099 \(2013\)](#), уделяя особое внимание нескольким направлениям деятельности. Миссия следила за обеспечением того, чтобы в ходе наземного и воздушного патрулирования, осуществляемого военными наблюдателями, не было серьезных нарушений режима прекращения огня и военных соглашений. Миссия также отслеживала и сообщала о политических изменениях и изменениях в сфере безопасности в зоне ответственности Миссии и подготавливала тематические и аналитические доклады, содержащие последние сведения о сложившейся ситуации и об изменениях в районе действия Миссии и регионе.

10. Миссия также оказывала содействие Личному посланнику Генерального секретаря в осуществлении его функций, в частности, подготавливая для его канцелярии анализ политической ситуации и рекомендации.

11. В рамках программы укрепления доверия Миссия оказывала материально-техническое содействие УВКБ в организации на постоянной основе для представителей общин Западной Сахары, оказавшихся разобщенными, поездок к родственникам. В ходе отчетного периода было организовано 20 таких поездок.

12. В отчетном периоде Миссия добилась значительных успехов при проведении операций по обнаружению и удалению мин. Миссия также проводила обследования и картографирование опасных районов в целях сокращения числа погибших и раненых от наземных мин и неразорвавшихся боеприпасов. Миссия удалила наземные мины на участке площадью 916 021 кв. м к востоку от песчаного вала.

13. Миссия отслеживала сообщения в местных и региональных средствах массовой информации и передавала ежедневный обзор прессы соответствующим сторонам, неправительственным организациям и посольствам в регионе.

14. Миссия обеспечила круглосуточное наблюдение во всех местах службы своего персонала в рамках программы по усилению мер безопасности и повысила степень соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности.

15. Общий объем расходов на содержание Миссии в период 2012/13 года составил 56 481 300 долл. США брутто (54 207 600 долл. США нетто), тогда как Генеральная Ассамблея в своей резолюции [66/278](#) утвердила объем ресурсов в размере 58 253 000 долл. США брутто (55 972 400 долл. США нетто). Таким образом, Миссия освоила 97 процентов валовых ресурсов, за исключением предусмотренных бюджетом добровольных взносов натурой.

16. В отчетном периоде рядом факторов была обусловлена разница в потребностях Миссии в ресурсах по сравнению с утвержденным бюджетом. По статьям расходов на гражданский персонал и оперативных расходов было израсходовано меньше средств, чем это было предусмотрено в бюджете. Сокращение потребностей в расходах на международный персонал обусловлено тем, что доля вакансий составила 6 процентов по сравнению с предусмотренным в бюджете показателем в 2 процента, а также тем, что общие расходы по персоналу оказались ниже запланированных.

17. Из-за сложных условий проживания и нехватки надлежащих служб медицинского обслуживания и учебных заведений для семей по сравнению с другими «семейными» местами службы Миссии было сложно привлекать кандидатов, отвечающих необходимым требованиям. Сокращение потребностей в расходах на национальный персонал явилось главным образом результатом 4-процентной девальвации марокканского дирхама и 9-процентной девальвации алжирского динара по отношению к доллару США по сравнению с показателями обменного курса, предусмотренными в бюджете, а также того, что доля вакансий составила 5,7 процента по сравнению с предусмотренным в бюджете показателем в 5 процентов. Доля вакантных должностей гражданского персонала также была выше, чем предусматривалось в бюджете, из-за выхода в отставку и непродления контрактов сотрудников в связи с бюджетной необходимостью сократить компонент поддержки Миссии на предстоящие периоды. Функции, связанные с этими вакантными должностями, были перераспределены, а сотрудникам на существующих должностях были поручены дополнительные обязанности. Более низкое расходование средств по статье «Оперативные расходы» главным образом обусловлено сокращением авиационного парка на один самолет, что было частично компенсировано повышением расходов на информационно-технологическое оборудование и модернизацию системы обеспечения безопасности.

С. Инициативы по поддержке Миссии

18. В ходе отчетного периода Миссия провела модернизацию на пяти опорных постах к востоку от песчаной насыпи (Агвинит, Миджек, Тфаритий, Мехайрес и Эль-Бир-Лахлу) для обеспечения соблюдения минимальных оперативных стандартов в области безопасности, рекомендованных Департаментом по вопросам охраны и безопасности Секретариата. Такая модернизация преду-

смаатривала возведение земляных валов высотой три метра по периметру ограждений, для чего потребовалось 83 860 кубических метров грунта, и монтаж трехметровых проволочных заграждений на каждом опорном посту. В общей сложности на всех пяти опорных постах было возведено около 17 920 погонных метров проволочных заграждений.

19. Была построена и оборудована мастерская для ремонта тяжелого транспорта на Базе материально-технического снабжения МООНРЗС. На опорных пунктах в Аусарде и Мехайресе были размещены две новые водоочистные установки. Три новые системы очистки сточных вод были установлены на опорных пунктах в Аусарде, Ум-Дрейге и Тфаритии. Планировалось установить одну систему очистки сточных вод на опорном пункте в Мехайресе, однако из-за поломки экскаваторного оборудования эту систему установили на опорном пункте в Тифаритии. Это стало возможным благодаря тому, что Королевская армия Марокко на безвозмездной основе предоставила исправный экскаватор.

20. В ходе отчетного периода в целях повышения оперативной эффективности Миссия пересмотрела схему распределения воздушного транспорта и сократила парк воздушных судов на один самолет. Кроме того, оставшиеся два самолета Миссии были оборудованы под разное число посадочных мест. На борту одного самолета чаще всего размещается шесть пассажиров и имеется более вместительный грузовой отсек, а другой самолет оборудован 26 пассажирскими креслами, и его грузовой отсек меньше.

21. Было проведено запланированное объединение всех функций, связанных с поставкой, путем создания общего комплексного склада для инженерного оборудования, оборудования связи и информационно-технологического оборудования, а также было обеспечено повышение показателей эффективности работы в соответствии с планом. Была упразднена одна должность национального сотрудника категории общего обслуживания и одна должность добровольца Организации Объединенных Наций.

22. В ходе отчетного периода был продлен срок полезной службы транспортных средств, средств связи, помещений и объектов инфраструктуры, и их замена была отложена. Наиболее значительная разница в освоении оперативных ресурсов в ходе отчетного периода по сравнению с утвержденным бюджетом связана с прекращением использования одного самолета Миссии для осуществления программы УВКБ по укреплению доверия. Управление зафрахтовало один самолет, и, соответственно, авиационный парк Миссии на период с 26 ноября 2012 года по 30 июня 2013 года был сокращен с трех самолетов до двух, что обеспечило значительную экономию.

D. Партнерские отношения, координация действий со страновой группой и комплексные миссии

23. В ходе отчетного периода, как и было запланировано, Миссия обеспечивала материально-техническую поддержку и проводила брифинги по вопросам безопасности для УВКБ, Международного комитета Красного Креста (МККК), а также для Международной организации по миграции и Бюро Европейской комиссии по гуманитарной помощи.

24. Миссия продолжала сотрудничать с представителями Африканского союза, оказывая им материально-техническую поддержку, в частности предоставляя офисные помещения, услуги в сфере информационных технологий, связи и транспорта, при этом Африканский союз предоставлял Миссии информацию о своей деятельности и решениях, касающихся сферы ответственности Миссии и изменений в регионе.

25. Кроме того, Миссия содействовала УВКБ в реализации его программы по укреплению доверия и с этой целью оказывала материально-техническую поддержку, в частности поставляла горючее и канцелярские принадлежности, а также предоставляла услуги сотрудников полиции Организации Объединенных Наций на основе возмещения расходов.

Е. Таблицы бюджетных показателей, ориентированных на достижение конкретных результатов

Компонент 1. Основной гражданский компонент

26. В течение бюджетного периода основной гражданский компонент Миссии продолжал наблюдать за развитием ситуации в Территории и регионе и сообщать об этом, а также продолжил оказывать помощь и консультативную поддержку Личному посланнику Генерального секретаря в его усилиях, направленных на достижение политического урегулирования вопроса об окончательном статусе Западной Сахары. Он также продолжал поддерживать УВКБ в реализации его программы по укреплению доверия. Миссия продолжала прилагать усилия к тому, чтобы снизить степень угрозы, связанной с наземными минами и взрывоопасными пережитками войны, и обеспечить безопасность и охрану персонала и имущества Организации Объединенных Наций. Миссия оказывала содействие отделению Африканского союза в Эль-Аюне.

Ожидаемое достижение 1.1: прогресс в деле политического урегулирования вопроса об окончательном статусе Западной Сахары

<i>Запланированные показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
Стороны продолжают участвовать в переговорах под эгидой Личного посланника Генерального секретаря (2010/2011 год: 5 раундов переговоров; 2011/12 год: 2 раунда переговоров; 2012/13 год: 7 раундов переговоров)	В течение отчетного периода переговоры не проводились в связи с изменением стратегии работы со стороны Личного посланника Генерального секретаря. Вместо переговоров он посетил регион в октябре-ноябре 2012 года и в марте-апреле 2013 года. В феврале 2013 года он также посетил столицы стран-членов Группы друзей
<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)</i> <i>Примечания</i>
Подготовка одного доклада Генерального секретаря для Совета Безопасности	Выполнено Один доклад Генерального секретаря Совету Безопасности (S/2013/220 от 8 апреля 2013 года)

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)</i>	<i>Примечания</i>
Проведение еженедельных брифингов для Основной группы, ежемесячных совещаний с участием Группы по обеспечению безопасности и ежеквартальных совещаний с Группой друзей, сторонами в конфликте и местными органами власти для обсуждения ситуации на местах и периодического представления сводок о политических событиях и ситуации в сфере безопасности в регионе	48 12 4 142	число неофициальных брифингов для Основной группы число ежемесячных официальных совещаний с Группой по обеспечению безопасности число ежеквартальных совещаний с Группой друзей, сторонами в конфликте и местными органами власти число официальных и неофициальных совещаний со сторонами конфликта, местными властями и заинтересованными сторонами
Подготовка аналитических справок о политической ситуации, консультирование и оказание материально-технической поддержки в связи с поездками Личного посланника Генерального секретаря в регион	Выполнено	Было подготовлено 247 ежедневных и 52 еженедельные справки Материально-техническая поддержка была предоставлена Личному посланнику в ходе его двух поездок в регион в отчетный период
Проведение еженедельных совещаний и брифингов для обсуждения политической ситуации в регионе с участием представителей Африканского союза	52	число официальных и неофициальных совещаний и брифингов с представителями Африканского союза
Проведение брифингов по политическим вопросам, организация поездок на места и сопровождение прибывающих с визитами делегаций государств-членов, представителей международных организаций, государственных учреждений и средств массовой информации в Эль-Аюне и Тиндуфе по их просьбе	58	число официальных и неофициальных совещаний и брифингов по политическим вопросам, проведенных в связи с поездками делегаций государств-членов, представителей международных неправительственных организаций, гражданского общества и средств массовой информации
Подготовка 320 сводок новостей и 10 оперативных сообщений по региональным и международным вопросам, касающимся Западной Сахары	Выполнено	В ходе отчетного периода была подготовлена 341 сводка новостей и 10 оперативных сообщений
Проведение на разных уровнях с участием представителей сторон в конфликте ежедневных совещаний по вопросам, касающимся осуществления мандата Миссии	243	Для обсуждения вопросов, касающихся осуществления мандата Миссии, с представителями сторон в конфликте на различных уровнях было проведено 53 совещания по ключевым аспектам деятельности миссии, 36 совещаний по вопросам безопасности и 154 совещания по военным аспектам

Ожидаемое достижение 1.2: прогресс в деле решения гуманитарных вопросов, особенно вопросов, касающихся беженцев

<i>Запланированные показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>	
Увеличение числа поездок беженцев в целях посещения родственников (2010/11 год: 21; 2011/12 год: 48; 2012/13 год: 60)	<p>Было организовано 40 поездок беженцев для посещения родственников</p> <p>Сокращение числа посещений связано с тем, что УВКБ для осуществления своей программы зафрахтовало более вместительный самолет уже после составления бюджета; в результате за меньшее число рейсов в обе стороны было перевезено то же количество беженцев, которое было предусмотрено в бюджете</p>	
<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)</i>	<i>Примечания</i>
Подготовка, сопровождение и поддержка организуемых УВКБ 30 поездок в целях посещения родственников по маршруту Тиндуф-Территория	20	число организованных УВКБ поездок в целях посещения родственников по маршруту Тиндуф-Территория
Организация в Эль-Аюне и Тиндуфе еженедельных совещаний и брифингов с участием сотрудников УВКБ для обсуждения хода осуществления программы по укреплению доверия	52	число официальных и неофициальных совещаний и брифингов
Проведение для доноров одного брифинга по вопросу о мандате Миссии в ходе ежегодной поездки доноров в Тиндуф	Не выполнено	Брифингов с донорами не проводилось, поскольку никаких совещаний доноров организовано не было
Проведение в Тиндуфе в сотрудничестве с учреждениями системы Организации Объединенных Наций и международными неправительственными организациями еженедельных неофициальных брифингов по решению гуманитарных вопросов	52	число неофициальных брифингов для УВКБ, Детского фонда Организации Объединенных Наций, МККК, Бюро Европейской комиссии по гуманитарным вопросам и Испанского агентства международного сотрудничества в области развития

Ожидаемое достижение 1.3: ослабление угрозы, связанной с минами и взрывоопасными пережитками войны

<i>Запланированные показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
Увеличение площади земель, которые расчищены от мин и взрывоопасных пережитков войны и переданы местному населению (2011/12 год: 750 000 кв. м, 2012/13 год: 1 млн. кв. м)	В ходе отчетного периода расчищено 916 021 кв. м минных полей и предположительно опасных участков. Достигнута общая цель увеличения площади земель, передаваемых местному населению

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)</i>	<i>Примечания</i>
Расчистка 1 млн. кв. м минных полей и предположительно опасных участков с помощью средств подповерхностного разминирования	916 021 кв. м	Меньшая площадь расчищенных земель обусловлена задержками в развертывании механического оборудования для разминирования в связи с тем, что процесс оформления этого оборудования на таможне занял больше времени, чем предполагалось
Уничтожение всех мин и взрывоопасных пережитков войны, обнаруженных в ходе операций по разминированию	Выполнено	Уничтожены все мины и взрывоопасные пережитки войны, обнаруженные в ходе операций по разминированию
Проведение ежемесячной оценки качества операций по разминированию/обезвреживанию взрывоопасных пережитков войны	Выполнено	В ходе отчетного периода проведено 8 оценок качества (за исключением периода простоя летом)
Использование Системы информационного обеспечения деятельности, связанной с разминированием, и внесение в нее новой информации в течение 30 дней с момента завершения разминирования	Выполнено	100 процентов всех выявленных опасных ситуаций своевременно включено в базу данных Системы информационного обеспечения деятельности, связанной с разминированием

Компонент 2: военный компонент

27. Военный компонент Миссии наблюдал за соблюдением сторонами соглашения о прекращении огня и оказывал гражданскому компоненту поддержку, в деле уменьшения опасности подрыва на минах или неразорвавшихся боеприпасах по обе стороны песчаного вала. К основным приоритетным задачам на отчетный период относилось проведение инспекций штабов подразделений вооруженных сил, воздушное и наземное патрулирование для обеспечения соблюдения соглашения о прекращении огня, наблюдение за ходом уничтожения мин и неразорвавшихся боеприпасов обеими сторонами и обозначение опасных районов, обнаруженных во время регулярного патрулирования.

Ожидаемое достижение 2.1: соблюдение сторонами соглашения о прекращении огня

<i>Запланированные показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
Отсутствие серьезных нарушений соглашения о прекращении огня и военных соглашений (2010/11 год: 0; 2011/12 год: 0; 2012/13 год: 0)	Выполнено. Никаких серьезных нарушений соглашения о прекращении огня и военных соглашений, включая наступательные операции через буферную зону и перестрелки между сторонами, не отмечено

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Проведение ежемесячных совещаний для поддержания контактов с местными командирами и старшими офицерами обеих сторон	31	В отчетный период Командующий силами проводил совещания
Осуществление мобильного патрулирования в светлое и темное время суток силами военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в объеме 35 676 человеко-дней (4 военных наблюдателя Организации Объединенных Наций на патруль × 27 патрулей в день × 313 дней и дополнительно 4 военных наблюдателя Организации Объединенных Наций на один патруль × 9 патрулей × 52 дня)	34 821	<p>объем человеко-дней мобильного патрулирования силами военных наблюдателей Организации Объединенных Наций (4 военных наблюдателя на патруль × 23,85 патрулей в день × 365 дней)</p> <p>Более низкий показатель человеко-дней мобильного патрулирования связан с отменой патрулирования из-за погодных условий и сокращением численности военнослужащих и специальных поездов</p>
Проведение военными наблюдателями Организации Объединенных Наций посещений штабов вооруженных сил обеих сторон (832 человеко-дня) (4 военных наблюдателя Организации Объединенных Наций на одну поездку × 4 поездки в неделю × 52 недели)	260	<p>число посещений подразделений и штабов вооруженных сил обеих сторон, проведенных военными наблюдателями</p> <p>Отделение связи в Дахле (поездки военных наблюдателей в отделения связи: в общей сложности 104 человеко-дня (2 военных наблюдателя на одну поездку в неделю в течение 52 недель))</p> <p>Отделение связи с Тиндуфе (поездки военных наблюдателей в отделения связи: 156 человеко-дней (3 военных наблюдателя на одну поездку в неделю в течение 52 недель))</p> <p>Сокращение числа поездок связано с сокращением численности военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Миссии и отменой совещаний по поддержанию контактов из-за неявки командиров сторон</p>
Обеспечение воздушного патрулирования в течение 960 часов из 9 опорных пунктов групп для проверки 1571 подразделения штаба и 9066 более мелких подразделений обеих сторон (40 часов в месяц × 2 вертолета × 12 месяцев)	1 073	Обеспечение воздушного патрулирования из 9 опорных пунктов групп для проверки 1054 подразделений штаб-квартир и 7127 более мелких подразделений обеих сторон (44,7 часа в месяц × 2 вертолета × 12 месяцев)
Расследование всех предполагаемых нарушений любой из сторон соглашения о прекращении огня	57	Проведены расследования предполагаемых случаев нарушений, и их результаты доведены до сведения Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и сторон

Компонент 3: поддержка

28. В течение бюджетного периода компонент поддержки осуществлял эффективное и действенное материально-техническое и административное обслуживание Миссии и обеспечивал ее безопасность. В порядке содействия выполнению мандата Миссии поддержка оказывалась в среднем 192 военным наблюдателям, 27 военнослужащим в составе воинских контингентов, 6 полицейским Организации Объединенных Наций, 94 международным сотрудникам, 166 национальным сотрудникам (включая 2 временных национальных сотрудников категории общего обслуживания), 13 добровольцам Организации Объединенных Наций и 4 сотрудникам, предоставленным правительствами. Кроме того, материально-техническая поддержка предоставлялась отделению Африканского союза в Эль-Аюне. Компонент поддержки Миссии осуществлял также различные мероприятия, проводил работу по повышению качества обслуживания и занимался решением сквозных вопросов, включая информирование о гендерной проблематике и ВИЧ и осуществление политики по вопросам поведения и дисциплины. Компонент поддержки занимался административно-кадровой деятельностью, предоставлением медицинского обслуживания для всего персонала, ведением строительных и ремонтно-эксплуатационных работ, информационно-коммуникационным обслуживанием, воздушными и наземными перевозками, снабжением и обеспечением безопасности в рамках всей Миссии.

29. Миссия создала общий склад для осуществления снабжения, а также для Секции связи и информационных технологий и Инженерно-технической секции. Кроме того, Миссия создала подгруппу грузового транспорта, а также передовую инженерно-техническую мастерскую. Эти меры позволили повысить эффективность и действенность функции поддержки, а также добиться лучшего управления складом.

Ожидаемое достижение 3.1: эффективное и действенное материально-техническое и административное обслуживание Миссии и обеспечение ее безопасности

<i>Запланированные показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
Сокращение числа дорожно-транспортных происшествий и инцидентов (2010/11 год: 52; 2011/12 год: 48; 2012/13 год: 42)	Выполнено. Было зарегистрировано 30 происшествий
Полное выполнение минимальных оперативных стандартов безопасности	Выполнено. В течение отчетного периода Миссия соблюдала минимальные оперативные стандарты безопасности
<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено) Примечания</i>

Повышение качества обслуживания

Объединение функций управления складским хозяйством, имуществом, кадровыми	Выполнено	В составе Объединенного центра материально-технического обслуживания было создано свод-
--	-----------	---

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
ресурсами и технологическими процессами путем создания сводного подразделения в рамках Объединенного центра материально-технического обслуживания		ное подразделение для централизованного управления складским хозяйством, в том числе имуществом, кадровыми ресурсами и технологическими процессами
Повышение оперативности проведения технической оценки сообщенных опорными пунктами проблем путем создания инженерно-технической мастерской, расположенной вблизи опорных пунктов	Выполнено	Техническая оценка проблем, сообщенных опорными пунктами, была улучшена за счет создания передовой инженерно-технической мастерской в Аусарде
Проведение для военного персонала обязательных ежеквартальных занятий по безопасному вождению в пустыне в рамках проводимой для офицеров транспортных служб программы подготовки инструкторов	Выполнено	Было проведено 4 ежеквартальных курса по безопасному вождению в пустыне
Военный, полицейский и гражданский персонал		
Доставка на место, замена и репатриация 27 военнослужащих в составе воинских контингентов, 203 военных наблюдателей и 6 полицейских Организации Объединенных Наций	Выполнено	27 военнослужащих в составе воинских контингентов (средняя численность) 192 военных наблюдателя (средняя численность) 6 полицейских Организации Объединенных Наций (средняя численность)
Ежемесячное проведение мероприятий по проверке, контролю и инспекции принадлежащего контингентам и используемого на основе самообеспечения имущества современного медицинского центра уровня I Группы медицинского обслуживания, оснащенного дополнительным стоматологическим, рентгеновским и лабораторным оборудованием	Выполнено	Мероприятия по проверке, контролю и инспекции принадлежащего контингентам и используемого на основе самообеспечения имущества современного медицинского центра уровня I Группы медицинского обслуживания проводились на ежемесячной основе. Миссия издавала ежеквартальные отчеты об имуществе, принадлежащем контингентам и используемом на основе самообеспечения (в общей сложности 8 отчетов)
Ежемесячное проведение мероприятий по проверке, контролю и инспекции имущества длительного пользования и расходного имущества, принадлежащего Организации Объединенных Наций, и представление отчетности о нем	Выполнено	В течение отчетного периода ежемесячные мероприятия по проверке, контролю и инспекции имущества длительного пользования и расходного имущества, принадлежащего Организации Объединенных Наций, проводились в полном объеме
Доставка и хранение 250 тонн продовольствия, 3000 комплектов боевых пайков и 500 000 литров воды для военных наблюдателей, военнослужащих в составе воин-	211	тонн продовольствия было поставлено Доставлено меньше продовольствия, что объясняется меньшим числом человек, посетивших опорные пункты, а также потреблением в тече-

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)</i>	<i>Примечания</i>
ских контингентов, вспомогательного гражданского персонала и полицейских Организации Объединенных Наций в 11 пунктах базирования	4 714 комплекта	ние двух дней боевых пайков вместо обычного рациона Доставлены комплекты боевых пайков
	576 600	Доставлено больше комплектов боевых пайков в результате применения новой схемы, допускающей потребление боевых пайков дважды в течение цикла питания (по сравнению с потреблением боевых пайков один раз в течение цикла питания) Доставлена вода (в литрах) Расхождения, касающиеся доставки воды, обусловлены требованием обеспечивать стандартный оперативный резерв из расчета 14 дней Увеличение потребностей в воде объясняется непредвиденными перебоями в доставке сырой воды, осуществлявшейся сторонами на добровольной основе ввиду низкого потенциала местных естественных водозаборных скважин, а также малой производительности очистных установок Миссии, что обусловлено низким качеством имеющейся сырой воды (соль и содержание примесей)
Административное обслуживание 292 сотрудников из числа гражданского персонала, включая 100 международных сотрудников, 176 национальных сотрудников и 16 добровольцев Организации Объединенных Наций	Выполнено	94 международных сотрудника (средняя численность) 164 национальных сотрудника (средняя численность) 13 добровольцев Организации Объединенных Наций (средняя численность) 2 временных национальных сотрудника категории общего обслуживания (средняя численность)
Осуществление программы по вопросам поведения и дисциплины для всего военного, полицейского и гражданского персонала, включая учебную подготовку, профилактику нарушений, контроль и вынесение рекомендаций относительно дисциплинарных мер в случае выявления должностных нарушений	Выполнено	Проведение для всех вновь прибывших сотрудников Миссии вводного инструктажа по вопросам поведения и дисциплины, включая вопросы сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, а также по обязательным для соблюдения нормам поведения и дисциплины с уделением особого внимания положению и процедурам Организации Объединенных Наций для ка-

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
		<p>ждой категории персонала:</p> <p>23 гражданских сотрудника</p> <p>196 военных наблюдателей</p> <p>11 военнослужащих в составе воинских контингентов</p> <p>3 полицейских Организации Объединенных Наций</p> <p>3 добровольца Организации Объединенных Наций</p> <p>Лекции по вопросам подотчетности для руководителей и командиров заслушали 23 руководителя и старших сотрудника, включая руководителя Миссии</p> <p>Проведены следующие лекции по вопросам поведения и дисциплины:</p> <p>а) лекции в 8 полевых пунктах дислокации военного персонала с участием в общей сложности 52 военнослужащих и 4 гражданских сотрудников;</p> <p>б) 4 конференции для военнослужащих (командиров, заместителей и старших офицеров национальных вооруженных сил), в которых приняли участие в общей сложности 77 человек;</p> <p>с) 3 лекции о предотвращении сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, а также политике абсолютной нетерпимости, в которых приняли участие 55 военнослужащих штаба Миссии и 5 полицейских Организации Объединенных Наций</p> <p>Правила поведения и дисциплины для военнослужащих распространены во всех пунктах дислокации военнослужащих, а также в штабе Миссии</p> <p>Плакаты, посвященные проводимой Организацией Объединенных Наций политике абсолютной нетерпимости к случаям сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, распространены в штабе Миссии и на всех опорных пунктах</p> <p>На веб-сайте Миссии создана страница с информацией об обязательных для соблюдения</p>

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Помещения и объекты инфраструктуры		<p>нормах поведения и дисциплины, основных ценностях Организации Объединенных Наций и положениях Организации Объединенных Наций для каждой категории персонала Организации Объединенных Наций</p> <p>Из 14 жалоб, поданных в Миссию, 5 остаются открытыми до принятия решения или завершения расследования</p>
Ремонтно-эксплуатационное обслуживание инфраструктуры 9 опорных пунктов военного персонала и 4 объектов Организации Объединенных Наций, в том числе штаба МООНРЗС, Отделения связи в Тиндуфе, Базы материально-технического снабжения МООНРЗС и Коммуникационно-учебного центра	Выполнено	9 опорных пунктов военных наблюдателей и 4 объекта Организации Объединенных Наций, включая штаб, Коммуникационно-учебный центр, Базу материально-технического снабжения и Отделение связи в Тиндуфе
Установка 3 систем очистки сточных вод в 3 опорных пунктах (в Мехайресе, Умм-Дрейге и Аусарде)	Выполнено	3 системы очистки сточных вод были установлены в Аусарде, Умм-Дрейге и Тифарити, а не Мехайресе. Это объясняется трудностями по доставке техники для проведения земляных работ на опорный пункт в Мехайресе
Эксплуатация, техническое обслуживание и текущий ремонт 6 систем переработки отходов в 6 опорных пунктах	Выполнено	Осуществлялись эксплуатация, техническое обслуживание и текущий ремонт 6 систем переработки сточных вод в Эль-Махбасе, Агваните, Аусарде, Тифарити, Умм-Дрейге и Миджике
Установка 2 водоочистных станций (модули 1 и 2) в 2 опорных пунктах (в Аусарде и Мехайресе)	Выполнено	Согласно намеченному плану в Аусарде и Мехайресе установлены 2 водоочистные станции (модули 1 и 2)
Эксплуатация, техническое обслуживание и текущий ремонт 18 единиц (9 пар) принадлежащих Организации Объединенных Наций водоочистных установок в 9 пунктах базирования	Не выполнено	<p>Осуществлялись эксплуатация, техническое обслуживание и текущий ремонт 14 единиц водоочистных установок</p> <p>Задержка с установкой 4 единиц была обусловлена необходимостью первоочередной установки средств обеспечения безопасности в опорных пунктах военных наблюдателей. На период 2013/14 года планируется установка 4 единиц в Агваните и Миджике</p>
Эксплуатация, техническое обслуживание и текущий ремонт 95 генераторов, принадлежащих Организации Объединенных Наций, в 13 пунктах базирования	95	Осуществлялись эксплуатация, техническое обслуживание и текущий ремонт генераторов в 13 пунктах базирования

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Поставка и распределение 0,934 млн. литров дизельного топлива для генераторов	891 000	Поставлено дизельное топливо для генераторов (в литрах). В ноябре 2012 года штаб Миссии начал использовать городские сети электроснабжения, что привело к сокращению потребления дизельного топлива
Техническое обслуживание 4 аэродромов и 8 вертолетных площадок в 8 пунктах базирования	Выполнено	Обеспечено техническое обслуживание 4 аэродромов и 8 вертолетных площадок в 8 пунктах базирования
Замена жилых палаточных модулей сборными жилыми модулями жесткой конструкции в 1 опорном пункте (Миджик)	Не выполнено	По состоянию на 30 июня 2013 года проект выполнен на 30 процентов. Проект планируется завершить к 30 апреля 2014 года
Замена кухонных палаточных модулей кухонными модулями жесткой конструкции в 3 опорных пунктах (Миджик, Эль-Махбас и Мехайрес)	Не выполнено	Полученные из Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде кухонные модули в ходе перевозки были повреждены
Работы по повышению минимальных оперативных стандартов безопасности, предусматривающие установку проволочных ограждений вокруг антенн в 3 опорных пунктах (Эль-Бир-Лахлу, Тифарити и Миджик)	Выполнено	В 3 опорных пунктах завершены проекты по повышению минимальных оперативных стандартов безопасности
Строительство новой мастерской для ремонта большегрузного транспорта на Базе материально-технического снабжения	Не выполнено	Осуществление проекта было задержано, поскольку ресурсы в приоритетном порядке были направлены на обеспечение дополнительных мер безопасности в опорных пунктах к востоку от песчаного вала
Наземный транспорт		
Эксплуатация, техническое обслуживание и текущий ремонт 352 единиц принадлежащего Организации Объединенных Наций парка автотранспортных средств, в том числе 18 единиц инженерной техники, 23 единицы погрузочно-разгрузочного оборудования, 31 прицеп и 4 машины скорой помощи в 4 авторемонтных мастерских (мастерские для ремонта легкового и большегрузного транспорта в Эль-Аюне, Умм-Дрейге, Аусарде и Тиндуфе)	Выполнено	Осуществлялись эксплуатация, техническое обслуживание и текущий ремонт 352 единиц принадлежащего Организации Объединенных Наций парка автотранспортных средств, в том числе 18 единиц инженерной техники, 23 единицы погрузочно-разгрузочного оборудования, 31 прицепа и 4 машины скорой помощи в 5 авторемонтных мастерских, включая 1 новую мастерскую, в 5 пунктах базирования (в Эль-Аюне, Умм-Дрейге, Аусарде, Тиндуфе, а также новой мастерской в Смаре)
Поставка 0,522 млн. литров дизельного топлива для парка автотранспортных средств Миссии	519 000	Поставлено дизельное топливо (в литрах)

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Обеспечение ежедневной эксплуатации рейсового автобуса для перевозки до 80 сотрудников Организации Объединенных Наций в день от места проживания до района Миссии, рейсового автобуса в аэропорт в Эль-Аюне и из него для перевозки прибывающего и убывающего персонала, а также ежедневное транспортное обслуживание старших сотрудников Миссии	Выполнено	Обеспечивалась ежедневная эксплуатация рейсового автобуса для перевозки до 80 сотрудников МООНРЗС в день от места проживания до места службы, а также эксплуатация рейсового автобуса для перевозки прибывающего и убывающего персонала в аэропорт в Эль-Аюне и из него (в среднем 10 человек за рейс) Ежедневное транспортное обслуживание старших сотрудников Миссии
Воздушный транспорт		
Эксплуатация, техническое обслуживание и текущий ремонт 3 самолетов и 2 вертолетов в Эль-Аюне и на опорных пунктах в Смаре и Умм-Дрейге	Выполнено	С 1 июля по 25 ноября 2012 года эксплуатировались и обслуживались 3 самолета. После этого до конца оставшегося отчетного периода численность авиапарка была сокращена до 2 самолетов Эксплуатация 2 вертолетов осуществлялась в течение всего года. Помимо этого, налет составил 3260 часов, было перевезено 11 849 человек, а число воздушных патрулей на вертолетах в целях наблюдения составило 571. В период эксплуатации самолет МООНРЗС был использован в рамках осуществления программы УВКБ по укреплению доверия для перевозки 56 участников 2 семинаров по вопросам культуры, которые были организованы УВКБ в Сан-Мигеле (Азорские острова) и Фару в Португалии
Поставка и распределение 3,33 млн. литров топлива Jet A-1 для воздушного транспорта	2 742 000	Расход авиационного топлива (в литрах) Меньший показатель потребления топлива для воздушного транспорта был обусловлен сокращением числа самолетов в составе авиапарка с 3 до 2 единиц
Связь		
Эксплуатационно-техническое обслуживание сети спутниковой связи, состоящей из 1 узловой наземной станции, для обеспечения речевой, факсимильной, видео- и цифровой связи с 9 опорными пунктами и Отделением связи в Тиндуфе	Выполнено	Было обеспечено эксплуатационно-техническое обслуживание сети спутниковой связи, состоящей из 1 узловой наземной станции, для обеспечения речевой, факсимильной, видео- и цифровой связи с 9 опорными пунктами и Отделением связи в Тиндуфе
Эксплуатационно-техническое обслуживание 12 терминалов с очень малой апертурой	Выполнено	Было обеспечено эксплуатационно-техническое обслуживание 12 терминалов с очень малой

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
рой (VSAT), 4 автоматических телефонных станций, 3 широкополосных микроволновых линий и 3 линий узкополосной радиосвязи для сельских районов		апертурой (VSAT), 4 автоматических телефонных станций, 3 широкополосных микроволновых линий и 3 линий узкополосной радиосвязи для сельских районов
Эксплуатационно-техническое обслуживание 267 терминалов ВЧ-связи, 422 терминалов ОВЧ-связи и 25 ретрансляторов ОВЧ-связи	Выполнено	Было обеспечено эксплуатационно-техническое обслуживание 267 терминалов ВЧ-связи, 422 терминалов ОВЧ-связи и 25 ретрансляторов ОВЧ-связи
Информационные технологии		
Эксплуатационно-техническое обслуживание 18 серверов, 510 настольных компьютеров, 93 портативных компьютеров и 214 принтеров в 11 пунктах базирования	Выполнено	Было обеспечено эксплуатационно-техническое обслуживание 18 серверов, 510 настольных компьютеров, 93 портативных компьютеров и 214 принтеров в 11 пунктах базирования
Эксплуатационно-техническое обслуживание локальных вычислительных сетей (ЛВС) и распределенных вычислительных сетей (РВС) для 475 пользователей в 11 пунктах базирования	Выполнено	Было обеспечено эксплуатационно-техническое обслуживание ЛВС и РВС для 475 пользователей в 11 пунктах базирования, расположенных в зоне ответственности МООНРЗС
Эксплуатационно-техническое обслуживание 4 беспроводных локальных сетей связи	Выполнено	Было обеспечено эксплуатационно-техническое обслуживание 4 беспроводных локальных сетей связи
Медицинское обслуживание		
Эксплуатация, техническое обслуживание и текущий ремонт 1 стоматологической клиники уровня I, 1 лаборатории, 1 рентгенографического кабинета и 1 госпиталя уровня I, а также 3 передовых медицинских групп и пунктов неотложной медицинской помощи в 3 пунктах базирования для всего персонала Миссии, сотрудников других учреждений Организации Объединенных Наций и местного гражданского населения в случае чрезвычайных обстоятельств	Выполнено	Пункты неотложной медицинской помощи были организованы силами 2 передовых медицинских групп на опорном пункте в Смаре в северном секторе и опорном пункте в Аусарде в южном секторе, персонал которых чередовался каждые 2 недели, а 1 передовая медицинская группа базировалась в госпитале уровня I в Эль-Аюне
	1	Осуществлялись эксплуатация, техническое обслуживание и текущий ремонт клиники уровня I в Эль-Аюне
		Важнейшие случаи предоставления медицинского обслуживания включали:
	2 806	посещений/обращений в клинику уровня, в результате которых не обязательно проводилось обследование или медицинский осмотр
	514	медицинских осмотров в клинике

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
	245	медицинских осмотров передовой медицинской частью
	2 198	лабораторных исследований
	645	обращений в стоматологическую клинику
	13	эвакуаций раненых и пострадавших
	36	медицинских эвакуаций
	84	приема у врачей, когда пациент после начального осмотра направлялся в больницы уровня II и III
Обеспечение функционирования служб конфиденциальной консультативной помощи и добровольного обследования на ВИЧ для всех сотрудников Миссии и их техническое обслуживание	204	случаев оказания конфиденциальной консультативной помощи и проведения добровольного обследования на ВИЧ Группой медицинского обслуживания. Кроме того, в рамках усилий Миссии по борьбе с ВИЧ предоставлялись пост-контактные профилактические наборы и презервативы
Обновление планов вакцинации военных наблюдателей Организации Объединенных Наций с учетом конкретного района Миссии	47	случаев вакцинации военных наблюдателей с учетом конкретного района Миссии (от желтой лихорадки, гепатита А и В, менингита и укусов скорпиона)
Соблюдение во всем районе деятельности Миссии порядка эвакуации наземным и воздушным транспортом во всех пунктах базирования Организации Объединенных Наций, в том числе эвакуации в госпитали уровней I, II, III и IV, расположенные в 6 пунктах базирования	Выполнено	Продолжали действовать 2 договоренности с больницами уровня IV в Касабланке Продолжали действовать 2 договоренности с больницами уровня IV в Лас-Пальмас
Осуществление Группой медицинского обслуживания и координатором Миссии по вопросам ВИЧ информационно-просветительской программы по вопросам ВИЧ, в том числе в форме взаимного обучения, для всего персонала Миссии	Выполнено	Информационно-просветительские программы по вопросам ВИЧ прошли 250 прибывших сотрудников Миссии. Программы повышения информированности, включая информационные бюллетени и материалы, распространялись посредством программы "Lotus Notes" и через доску объявлений Мероприятия в рамках Всемирного дня борьбы со СПИДом включали распространение брошюр, плакатов и других материалов
Проведение для прибывающего персонала брифингов для распространения новой информации и кампаний по повышению	Выполнено	По прибытии подготовку прошли 250 сотрудников Миссии

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
осведомленности о риске заражения свиным гриппом и пандемии гриппа	270	<p>Проведены следующие лекции об охране здоровья:</p> <p>48 лекций о ВИЧ/СПИДе в дополнение к 22 обследованиям на ВИЧ/СПИД для вновь прибывших сотрудников Миссии</p> <p>134 краткие лекции для вновь прибывших военнослужащих и полицейских</p> <p>66 лекций по различным вопросам здравоохранения (помимо ВИЧ/СПИДа), таким как обращение с находящимися без сознания больными, пневмония, ожоговые больные, боль в груди, острая почечная недостаточность, электро-медицинское оборудование, церебральная малярия, водянистая диарея, менингит и первая медицинская помощь</p> <p>22 информационных брифинга по вопросу профилактики ВИЧ/СПИДа и предотвращения укусов змей и скорпионов, а также лечения таких укусов</p>
Предоставление сложных лабораторных услуг на подрядной основе заключения договора с местной лабораторией в районе операций Миссии	Выполнено	<p>Обеспечено сложное лабораторное обслуживание (уровней II, III и IV), которое не осуществлялось лабораторией в госпитале уровня I</p> <p>Успешно проведен анализ воды для всех водочистных установок в опорных пунктах (Аусард, Миджик, Эль-Махбас, Смара, Бир-Лахлу, Тифарити) и Эль-Аюне</p>
Безопасность		
Обеспечение круглосуточной охраны всего района Миссии	Выполнено	<p>Обеспечена круглосуточная охрана и безопасность всех мест базирования, помещений и объектов Миссии</p>
Оценка риска с точки зрения безопасности на всех объектах Миссии, включая обследования жилых помещений сотрудников, в соответствии с основополагающим требованием, касающимся минимальных оперативных стандартов безопасности жилых помещений	Выполнено	<p>В октябре 2012 года и июне 2013 года на всех объектах Миссии проведены 2 оценки риска с точки зрения безопасности</p> <p>В Эль-Аюне, Отделении связи в Тиндуфе и Дакке проведены 6 обследований жилых помещений сотрудников, впервые прибывших в Миссию</p>

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Проведение 2 информационных мероприятий для ознакомления с требованиями безопасности и планами действий на случай чрезвычайных ситуаций для всего персонала Миссии	2	<p>5 комплексных обследований проведены в штабе МООНРЗС и других пунктах базирования в Эль-Аюне, 2 обследования проведены в Тиндуфе, а 9 обследований проведены в пунктах базирования МООНРЗС, в которых располагаются учреждения Организации Объединенных Наций в районе Миссии</p> <p>Для всего персонала Миссии проведены информационные мероприятия для ознакомления с требованиями безопасности и планами действий на случай чрезвычайных ситуаций, которые включали распространение 300 ежедневных, еженедельных и ежемесячных отчетов, содержащих результаты анализа обстановки в плане безопасности</p>
Проведение регулярных вводных курсов по вопросам безопасности и базового учебного курса/практических занятий по противопожарной безопасности для всех новых сотрудников, посетителей и подрядчиков Миссии и Организации Объединенных Наций	2	<p>Представлены следующие отчетные документы, касающиеся вопросов безопасности:</p> <p>12 протоколов совещаний региональной группы по обеспечению безопасности в Эль-Аюне</p> <p>12 протоколов совещаний региональной группы по обеспечению безопасности в Тиндуфе</p> <p>4 ежеквартальных отчета о зафиксированных инцидентах с прилагающимися информационными записками (за год)</p> <p>1 план обеспечения безопасности на страновом уровне</p> <p>Проведены следующие учебные занятия по технике безопасности и осмотрительному поведению в полевых условиях:</p> <p>1 занятие в феврале 2013 года для 23 сотрудников Организации Объединенных Наций и 2 подрядчиков в Тиндуфе</p> <p>1 занятие в мае 2013 года для 56 сотрудников Организации Объединенных Наций и 9 подрядчиков в Эль-Аюне</p> <p>1 В июне 2013 года в Эль-Аюне для 24 помощников по вопросам безопасности на местах МООНРЗС проведено учебное занятие по методам обнаружения проводимого противником наблюдения</p> <p>5 В Эль-Аюне (август 2012 года и март 2013 года) и Тиндуфе (декабрь 2012 года, март и май</p>

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Проведение, с использованием системы оповещения, 2 учений по передислокации/эвакуации всех гражданских сотрудников Организации Объединенных Наций в Эль-Аюне и Тиндуфе	1	<p>2013 года) проведены базовые учебные курсы/практические занятия по вопросам противопожарной безопасности для 232 участников, включая новых сотрудников Миссии и учреждений Организации Объединенных Наций, подрядчиков и посетителей</p> <p>В мае 2013 года в Тиндуфе проведено учение в районе Миссии по передислокации/эвакуации с использованием системы оповещения было учение по передислокации/эвакуации с использованием системы оповещения, которое планировалось провести в Эль-Аюне, было отменено из-за погодных условий</p> <p>Кроме того, в течение отчетного периода проводились ежемесячные учения по передислокации/эвакуации</p>
Проведение для всех гражданских сотрудников Организации Объединенных Наций 4 учений по эвакуации из помещения/комплекса в случае пожара	5	<p>Отдел по пожарной безопасности правительства Марокко провел учение по эвакуации из помещения/комплекса в случае пожара с участием всех сотрудников Организации Объединенных Наций в районе Миссии (в августе 2012 и марте 2013 года в Эль-Аюне, а также в декабре 2012 года, марте 2013 года и мае 2013 года в Тиндуфе)</p>

III. Показатели использования ресурсов

A. Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2012 года — 30 июня 2013 года.)

Категория	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Разница	
			Сумма (3) = (1) - (2)	В процентах (4) = (3) ÷ (1)
Военный и полицейский персонал				
Военные наблюдатели	5 633,1	5 730,7	(97,6)	(1,7)
Воинские контингенты	742,6	734,8	7,8	1,1
Полицейские Организации Объединенных Наций	153,4	98,4	55,0	35,9
Сформированные полицейские подразделения	—	—	—	—
Итого	6 529,1	6 563,9	(34,8)	(0,5)

Категория	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Разница	
			Сумма (3) = (1) – (2)	В процентах (4) = (3) ÷ (1)
Гражданский персонал				
Международный персонал	18 087,6	16 978,7	1 108,9	6,1
Национальный персонал	5 646,1	5 278,8	367,3	6,5
Добровольцы Организации Объединенных Наций	576,1	576,3	(0,2)	(0,0)
Временный персонал общего назначения	64,5	67,3	(2,8)	(4,3)
Итого	24 374,3	22 901,1	1 473,2	6,0
Оперативные расходы				
Персонал, предоставляемый правительствами	39,4	39,4	(0,0)	(0,0)
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	–	–	–	–
Консультанты	15,0	26,7	(11,7)	(78,0)
Официальные поездки	726,4	701,1	25,3	3,5
Помещения и объекты инфраструктуры	3 182,1	3 253,0	(70,9)	(2,2)
Наземный транспорт	1 110,5	1 019,1	91,4	8,2
Воздушный транспорт	15 792,5	15 085,0	707,5	4,5
Морской транспорт	–	–	–	–
Связь	1 121,3	1 090,3	31,0	2,8
Информационные технологии	946,1	1 407,5	(461,4)	(48,8)
Медицинское обслуживание	170,7	158,7	12,0	7,0
Специальное оборудование	–	–	–	–
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	4 245,6	4 235,6	10,0	0,2
Проекты с быстрой отдачей	–	–	–	–
Итого	27 349,6	27 016,4	333,2	1,2
Валовые потребности	58 253,0	56 481,4	1 771,6	3,0
Поступления по плану налогообложения персонала	2 280,6	2 273,8	6,8	0,3
Чистые потребности	55 972,4	54 207,6	1 764,8	3,2
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете) ^a	3 046,8	2 461,3	585,5	19,2
Общий объем потребностей	61 299,8	58 942,7	2 357,1	3,8

^a Включая взнос правительства Марокко в размере 2 069 798 долл. США и правительства Алжира в размере 391 534 долл. США.

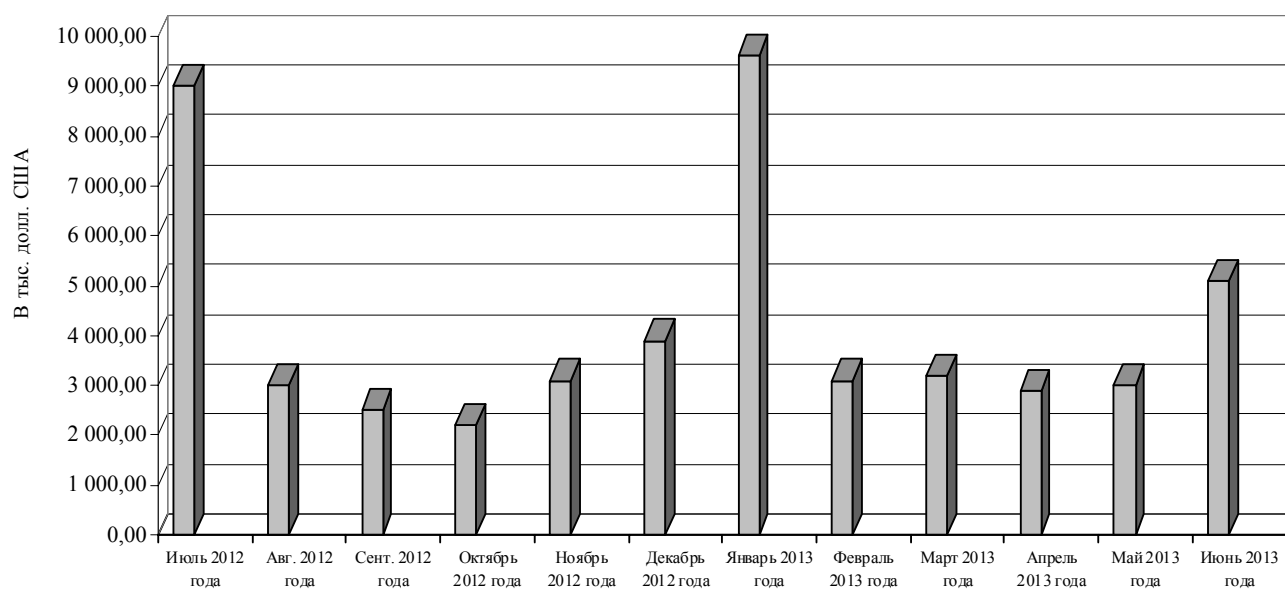
В. Сводная информация о перераспределении ассигнований между группами расходов

(В тыс. долл. США)

Группа	Ассигнования		
	Первоначальная сумма	Перераспределение	Пересмотренная сумма
I. Военный и полицейский персонал	6 529,1	329,0	6 858,1
II. Гражданский персонал	24 374,3	(508,0)	23 866,3
III. Оперативные расходы	27 349,6	179,0	27 528,6
Всего	58 253,0	–	58 253,0
Процентная доля перераспределенных средств в общем объеме ассигнований			0,87

30. Перераспределение финансовых средств в течение отчетного периода имело целью: а) покрыть образовавшиеся в результате повышения цен на билеты дополнительные расходы на поездки, связанные с доставкой на место, заменой и репатриацией военного и полицейского персонала; и б) удовлетворить ожидаемые потребности в средствах для покрытия оперативных расходов, связанных с содействием переходу на МСУГС и внедрению системы «Умоджа», в том числе за счет приобретения компьютерного оборудования, совместимого с программным обеспечением системы «Умоджа».

С. Распределение расходов по месяцам



31. Более высокие расходы в июле и октябре 2012 года, а также в январе 2013 года были обусловлены главным образом обязательством выделить средства на покрытие ожидаемых расходов на услуги по воздушной перевозке, помещения и объекты, связь и деятельность, связанную с разминированием. Более высокие расходы в июне 2013 года обусловлены необходимостью оплаты аренды вертолетов.

D. Прочие поступления и корректировки

(В тыс. долл. США)

<i>Категория</i>	<i>Сумма</i>
Процентные поступления	42,6
Прочие/разные поступления	373,9
Добровольные взносы наличными	–
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(13,5)
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	611,1
Итого	1 014,1

E. Расходы на имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения

(В тыс. долл. США)

<i>Категория</i>	<i>Расходы</i>
Основное имущество	
Военные наблюдатели	–
Воинские контингенты	130,4
Сформированные полицейские подразделения	–
Итого	130,4
Имущество, используемое на основе самообеспечения	
Помещения и объекты инфраструктуры	1,6
Связь	–
Медицинское обслуживание	66,0
Специальное оборудование	–
Итого	67,6
Всего	198,0

<i>Коэффициенты для Миссии</i>	<i>В процентах</i>	<i>Дата вступления в силу</i>	<i>Дата последнего пересмотра</i>
А. Применительно к району миссии			
Коэффициент учета экстремальных природных условий	0,0	1 ноября 2011 года	1 ноября 2011 года
Коэффициент учета интенсивной эксплуатации	0,8	1 ноября 2011 года	1 ноября 2011 года
Коэффициент учета условий, связанных с боевыми действиями/вынужденным уходом	0,8	1 ноября 2011 года	1 ноября 2011 года
В. Применительно к стране, предоставившей имущество			
Коэффициент учета дополнительных транспортных издержек (Бангладеш)	4,0	1 ноября 2011 года	

Г. Стоимостной объем взносов, не предусмотренных в бюджете

(В тыс. долл. США)

<i>Категория</i>	<i>Фактический объем</i>
Соглашение о статусе Миссии ^а	2 258,9
Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете)	—
Всего	

^а Предусматривает предоставление помещений и освобождение от уплаты связанных с воздушным транспортом сборов по решению правительства Марокко (2 001 118 долл. США) и Алжира (257 812 долл. США).

IV. Анализ разницы¹

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Полицейские Организации Объединенных Наций	55,0	35,9

32. Сокращение потребностей объяснялось главным образом а) невыплатой ежемесячных командировочных тем сотрудникам полиции, которые получали ежедневные суточные от УВКБ во время их участия в поездках в рамках семейных визитов, являющихся частью программы по укреплению доверия; и б) отсутствием исков о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности.

¹ Разница в объеме ресурсов указывается в тыс. долл. США. Анализ разницы проводится в тех случаях, когда отклонение составляет не менее плюс или минус 5 процентов, или 100 000 долл. США.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Международный персонал	1 108,9	6,1

33. Сокращение потребностей было обусловлено главным образом а) фактической долей вакантных должностей (6 процентов) по сравнению с заложенной в бюджет долей (2 процента); и б) меньшим, чем было предусмотрено в бюджете, объемом общих расходов по персоналу, образовавшихся в результате обозначения Миссии в качестве «семейного» места службы, поскольку в условиях отсутствия подходящих образовательных и медицинских учреждений в Эль-Аюне в район Миссии прибыло меньше иждивенцев.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Национальный персонал	367,3	6,5

34. Сокращение потребностей обусловлено главным образом а) снижением на 4 процента обменного курса марокканского дирхама до фактического среднего курса 8,2 дирхамов за доллар США (по сравнению с заложенным в бюджет курсом, который составлял 7,88); б) снижением на 9 процентов обменного курса алжирского динара до фактического среднего курса 79,11 динаров за доллар США (по сравнению с заложенным в бюджет курсом, который составлял 72,17); и с) фактической долей вакантных должностей (5,7 процентов) по сравнению с заложенной в бюджет долей (5 процентов).

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Консультанты	(11,7)	(78,0)

35. Дополнительные потребности обусловлены стоимостью осуществляемой силами консультантов учебной подготовки по вопросам закупки, которая не была включена в бюджет, в частности базового и последующего курсов, проводимых местным комитетом по контрактам.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Наземный транспорт	91,4	8,2

36. Уменьшение потребностей обусловлено главным образом а) более низкими, чем предусмотрено в бюджете, фактическими расходами на ремонт и обслуживание транспортных средств; и б) меньшими потребностями в средствах на выплату страхового взноса в рамках страхования гражданской ответственности.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Воздушный транспорт	707,5	4,5

37. Уменьшение потребностей обусловлено а) прекращением контракта в отношении одного самолета в ноябре 2012 года; и б) сокращением количества летных часов самолетов в результате закрытия взлетно-посадочных полос в период сильных дождей.

38. Сокращение потребностей частично компенсировалось более высокими, чем предусмотрено в бюджете, гарантированными ежемесячными расходами на вертолеты.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Информационные технологии	(461,4)	(48,8)

39. Увеличение потребностей было обусловлено главным образом заменой настольных и портативных компьютеров, а также расширением виртуальной инфраструктуры для обеспечения совместимости с программным обеспечением системы «Умоджа»; и потребностями, связанными с содействием переходу на МСУГС и внедрению системы «Умоджа».

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Медицинское обслуживание	12,0	7,0

40. Сокращение потребностей было обусловлено а) меньшими расходами на коммерческое медицинское обслуживание благодаря использованию услуг медицинской части из Бангладеш, связанных с медицинским обслуживанием, проведением лабораторных исследований и использованием принадлежащего контингентам имущества; и б) использованием аптек первой помощи, оставшихся с предыдущих периодов, вместо приобретения новых.

V. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

41. В связи с финансированием МООНРЗС Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:

а) принять решение в отношении порядка использования неизрасходованного остатка средств в размере 1 771 600 долл. США за период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года;

б) принять решение в отношении порядка использования прочих поступлений и корректировок за период, закончившийся 30 июня

2013 года, на сумму 1 014 100 долл. США, складывающуюся из процентных поступлений (42 600 долл. США), прочих/разных поступлений (373 900 долл. США) и списанных обязательств, относящихся к предыдущим периодам (611 100 долл. США), что компенсируется корректировками, относящимися к предыдущим периодам (13 500 долл. США).

VI. Сводная информация о мерах, принятых во исполнение просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Генеральной Ассамблеей

A. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам

(A/66/718/Add.6)

Просьба

Принятые меры

Экономия за счет повышения эффективности

Помимо предлагаемой экономии за счет повышения эффективности по категориям «Воздушный транспорт» и «Транспортные средства и оборудование», в предлагаемом бюджете указывается, что дополнительная экономия в размере 60 000 долл. США могла бы быть получена за счет объединения функций снабжения благодаря созданию интегрированного единого склада инженерного и коммуникационного оборудования и средств ИКТ. Такое объединение позволит сократить одну должность национального сотрудника категории общего обслуживания и одну должность добровольца Организации Объединенных Наций, как было предложено (A/66/681, пункт 29). По запросу Консультативный комитет был информирован о том, что вместо физического строительства склада будет осуществлена виртуальная консолидация в виде объединения персонала, служебных помещений и обрабатывающей аппаратуры и погрузочно-разгрузочного оборудования, в результате чего будут достигнуты такие выгоды, как а) сокращение затрат на распределение запасов со склада; б) повышение эффективности обработки подаваемых заявок; и в) централизация ввода данных и инвентарного учета имущества. **Консультативный комитет просит указать в отчете об исполнении бюджета на 2012/13 год экономию, достигнутую за счет повышения эффективности в результате объединения складов.** (пункт 34)

Осуществлено запланированное объединение функций снабжения благодаря созданию интегрированного единого склада инженерного и коммуникационного оборудования и средств ИКТ, и была получена планируемая экономия. Сокращена одна должность национального сотрудника категории общего обслуживания и одна должность добровольца Организации Объединенных Наций.

Просьба

Принятые меры

Выполнение рекомендаций Комиссии ревизоров

Сводная информация о мерах, принятых в целях выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций, приводится в разделе V.C предлагаемого бюджета (A/66/681). В отношении выявленного Комиссией факта низкой загруженности рейсов, совершаемых находящимся в распоряжении Миссии самолетом АН-26, в бюджете указывается, что Миссия приняла меры по исправлению положения с целью добиться максимальной загруженности рейсов посредством изменения состава парка ее воздушных судов. При этом одно воздушное судно было выведено из парка, а два самолета АН-26 были переоборудованы с целью максимально повысить их возможности в плане перевозки как пассажиров, так и грузов в опорные пункты Миссии и из них. **Консультативный комитет считает, что Миссии следует еще больше активизировать свои усилия по выполнению рекомендаций Комиссии ревизоров.** (пункт 41)

(A/66/718/Add.4)

Просьба

Принятые меры

Перерасход средств по статье «Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование» был обусловлен стоимостью перевозки оборудования и транспортных средств из Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (МИНУРКАТ). Консультативному комитету было сообщено о том, что часть оборудования, отправленного из МИНУРКАТ, была повреждена во время перевозки и что в связи с причиненным ущербом против транспортной компании был возбужден страховой иск. **Комитет рассчитывает на то, что Миссия обеспечит своевременное рассмотрение и урегулирование страхового иска.** (пункт 5)

Применительно к тому же ожидаемому достижению в части, касающейся помещений и объектов инфраструктуры, в отчете сообщается о том, что в Миссии небольшие генераторы были заменены более мощными генераторами. В ответ на запрос Консультативного комитета ему было сообщено о том, что потребность в этом возникла в связи с модернизацией инфраструктуры и улучшением условий жизни в опорных пунктах, расположенных в отдаленных районах, где не имелось местных источников энергоснабжения. Комитету было также сообщено о том, что более крупные генераторы

Рекомендация была выполнена. В целях дальнейшего повышения эффективности и улучшения удовлетворения потребностей Миссии два самолета АН-26-100 были оборудованы различным числом посадочных мест. Один из самолетов, в течение большей части времени, оборудован шестью посадочными местами и грузовым отсеком большого размера, а другой оборудован 26 посадочными местами и обладает меньшим по размеру грузовым отсеком.

Одна из страховых компаний уже выплатила компенсацию в порядке урегулирования страхового иска. Миссия поддерживает контакты со второй компанией, чтобы обеспечить своевременное удовлетворение неурегулированного иска. Ожидается, что оставшийся иск будет урегулирован к концу 2013 года.

Миссия постоянно прикладывает усилия для достижения экономии за счет повышения эффективности при использовании генераторов. С 1991 года электроснабжение штаба МООНРЗС полностью осуществлялось за счет генераторов. В декабре 2012 года Миссия смогла прекратить эксплуатацию двух генераторов мощностью 500 кВа после установки трансформатора и последующего подключения к общенациональной энергосистеме.

являются более экономичными с точки зрения выходной мощности по сравнению с менее крупными генераторами, хотя последние имеют определенное значение для меньших по размеру пунктов Миссии, где тре-

буется определенная гибкость в деле обеспечения энергоснабжения. **Комитет напоминает о своих замечаниях в отношении генераторов, которые содержатся в его предыдущем докладе о сквозных вопросах, связанных с операциями по поддержанию мира (A/66/718, пункт 107). Комитет считает, что необходимо приложить все усилия для повышения, когда это возможно, эффективности при использовании генераторов. (пункт 7)**
